



BUDAKESZIERDŐ • CSILLEBÉRC • FARKASRÉT • FARKASVÖLGY • ISTENHEGY • JÁNOSHEGY • KISSVÁBHEGY • KRISZTINAVÁROS • KÜTVÖLGY
MAGASÚT • MÁRTONHEGY • NÉMETVÖLGY • ORBÁNHEGY • SASHEGY • SVÁBHEGY • SZÉCHENYIHEGY • VIRÁNYOS • ZUGLIGET

Másfél milliárd forint támogatás négy év alatt

A Hegyvidéki Önkormányzat 2008 óta 1,568 milliárd forint támogatást nyert el, nagyrészt európai uniós pályázatokon. Ennek eredményeképpen összesen csaknem 5,5 milliárd forint értékű fejlesztést hajtott végre a kerületben.

A Hegyvidéki Önkormányzat 2008 elején kötötte meg a Tamási Áron iskola infrastruktúra-fejlesztésére irányuló projekt támogatási szerződését. A több mint 500 millió forint összköltségű fejlesztés látványos eredményeit már a 2010–11-es tanévben élvezhették az intézmény tanulói és tanárai.

Új tornacsarnok és kültéri sportpálya, ökökert és tanösvény, új tantermek, laborok és közösségi terek épültek, megújuló energia felhasználásával komplex energetikai átalakítás, továbbá teljes körű akadálymentesítés valósult meg az iskolában. Csaknem 19 millió forint támogatás felhasználásával fejlesztették a kompetencia alapú oktatást, kialakították innovatív pedagógiai programjukat, tovább képezték



A MOM Kulturális Központ és a Gesztenyész kert látványos átalakításával a Hegyvidék egyik központi része újult meg

pedagógusaikat, illetve új tananyagokat, tanszereket szereztek be.

MEGÚJULT A MOM ÉS A GESZTENYÉSZ KERT

A következő és egyben a leglátványosabb, részben támogatásból megvalósuló beruházás a MOM-Gesztenyész kert projekt volt. A

pályázat benyújtására 2008 nyarán került sor, majd – a 2009 februárjában hozott előzetes, 900 millió forintos támogatásról szóló döntés után – a hosszas projekt-előkészítő munkálatokat követően 2010 februárjában írta alá az önkormányzat a támogatási szerződést az ekkor már átépítés alatt álló MOM Kulturális Központ

kupolatermében. Ugyanitt, a már teljesen felújított kupolában adták át 2011 májusában ünnepélyes keretek közt az összesen több mint 4 milliárd forint költségű projektet.

Alapvetően megváltozott a Hegyvidék egyik városközpontjának arculata. A művelődési központ és kertje kívül-belül meg-

újult, teljes körűen akadálymentessé vált és új funkciókat kapott, elég csak a színházterem mozgatható nézőterére (amely bálók, fogadások rendezését teszi lehetővé), illetve a szabadtéri színpad és a biopiac állandó berendezéseinek kialakítására gondolni.

A Sirály utca alatt mélygarázs létesült, az utca többfunkciós sé-

tálóutcává vált. A Gesztenyész kert megjelenése is változott: a Larus Étterem és Rendezvényközpont pihenési, feltöltékezési lehetőséget biztosít a park látogatói számára, s maga a park is sokkal kulturáltabbá (például elkülönített kutyafuttató van) és akadálymentesen megközelíthetővé vált. A fejlesztés során a komplexum fűtését részben megújuló energia felhasználásával, a szennyvíz hőjének kiaknázásával oldották meg, ami Magyarországon eddig példa nélkül áll.

Összesen több mint 275 millió forint támogatást nyert el az önkormányzat a központi költségvetésből útfelújításokra, amihez 310 millió forint saját forrást hoztáték közel 600 millió forintos rekonstrukciót hajtott végre 2009-ben és 2010-ben. Huszonhat utca, illetve útszakasz újult meg a támogatás felhasználásával. A sikert növeli, hogy a 2009 júniusában benyújtott pályázatok kidolgozásához az önkormányzat nem vett igénybe külső szakértői, pályázatírói segítséget, azokat kizárólag a polgármesteri hivatal munkatársai állították össze.

(Folytatás a 2. oldalon)

Átalakítaná a kerület a fővárosi dugódíjterveket

Ha a fővárosi dugódíjat a jelenleg ismert zónahatárokkal vezetnék be, jelentősen romlana a hegyvidékiek életminősége – derül ki abból az állásfoglalásból, amit a kerületi önkormányzati képviselők fogadtak el. A június végi testületi ülésen napirendre került a hegyvidéki rendőrkapitányság tavalyi munkájának értékelése, a szenvedélybetegek nappali ellátásának bevezetése, valamint a népszerű Tamási Áron iskola maximális tanulólétszámának bővítése is.

könnyen be lehet jutni tömegközlekedéssel a városba.

EGY ZÓNA HELYETT TÖBB ZÓNA KELLENE

Az állásfoglalás hangsúlyozza, hogy az önkormányzat nem ellenzi a dugódíj bevezetését és a behajtási övezet(ek) kialakítását, ez azonban megfelelő előkészítést követően, nem pedig forrásbővítési eszközként történhet. A tervezett egyzónás rendszer negatíván érintheti a hegyvidékiek életminőségét, a kerület közlekedési feltételeit.

Ezzel szemben egy többzónás rendszerrel elkerülhető lenne a for-

ván főpolgármesterrel, aki egyébként ezt a tervet az előző, szocialista-szabad demokrata városvezetéstől örökölte meg; még 2009-ben, a 4-es metró uniós támogatásának egyik feltételként vállalta a főváros, hogy bevezeti a díjat.

A polgármester szerint azonban óriási problémát idézne elő, ha a zónahatárt a város közepén húznák meg, és ezáltal a Hegyvidék szívébe csalogatnák az autokat. Úgy vélte, hogy a forgalmat már a város határánál meg kellene fogni: azt kell elősegíteni, hogy az emberek az agglomerációs településeken tegyék le autójukat, ahonnan színvonalas tömeg-

autókból átszálló utasok tömegét. Papp Sándor (MSZP) szintén amellel foglalt állást, hogy amíg nem történnek meg a szükséges fejlesztések, nem szabad bevezetni a dugódíjat.

EGYÜTTMŰKÖDNEK A RENDŐRŐK ÉS A KÖZTERÜLET-FELÜGYELŐK

Hoffmann Kornél megbízott kapitányságvezető – Fülöp Valter, a budapesti rendőrfőkapitány büntügyi helyettesének jelenlétében – a kerületi rendőrség elmúlt évi munkájáról számolt be a képviselő-testületnek. A rendőr százados előjáróban megjegyezte, hogy 2012. február 1-jétől vezeti a kapitányságot; tavaly októberig Farkas Csaba állt a szervezet élén, ezt követően pedig – az alvezetés nyugdíjazása miatt – közel négy hónapig Péter Zoltán büntügyi osztályvezető látta el a kapitányságvezetői feladatokat.

Mint elhangzott, az ismertté vált bűnelkövetők túlnyomórészt pesti, illetve vidéki lakosok, akik a jelentős anyagi haszon reményében jönnek ide, a bűncselekmény elkövetését követően pedig azonnal elhagyják a kerületet. Így az eltulajdonított tárgyak értékesítésével kapcsolatos szálak is a Hegyvidéken kívülre vezetnek, mindez pedig nehezíti a büntügyi felderítést. A kapitányságvezető az idei év fontos teendői között említette a lakosságért leginkább irritáló bűncselekmények – mindenekelőtt a lakásbetörések és a gépkocsifeltörések – visszaszorítását, a biztonságérzet javítását, valamint a bűnmegelőzést szolgáló felvilágosító munka intenzitásának növelését.

(Folytatás a 3. oldalon)

„A bőr nem felejt”

Újra elindult az UV-B sugázmérő program

Immár negyedik éve figyelmeztet bennünket a túl erős UV-B sugárzásra az a berendezés, amelyet a nyári szünet megkezdése után helyeztek el a polgármesteri hivatal tetéjén. „Remélhetőleg a gyerekek nem a tévé és a számítógép előtt töltik a vakációt, hanem a szabadban, de ennek is meg lehetnek a maga veszélyei” – emelte ki a mérőberendezés üzembe helyezését követően megtartott sajtótájékoztatón Pokorni Zoltán polgármester.

A hegyvidéki iskolák, óvodák, táborok vezetői, pedagógusai automatikusan SMS-értesítést kapnak az extrém UV-B sugárzásról. A szolgáltatás bárki számára hozzáférhető a kerületben – mondta a polgármester, aki édesanyja mondását idézve figyelmeztetett a veszélyre: „A bőr nem felejt” – vagyis egy gyerekkori leégés sem múlik el nyomtalanul, később, felnőttkorban is megbosszulhatja magát, ezért felelősségünk és kötelességünk, hogy megóvjuk gyerekeinket ennek kockázatától.

A készülék folyamatosan méri az adatokat, és azokat hárompercenként továbbítja a számítógépes rendszernek, amely kiszámít-

ja az éppen aktuális értéket. Ha az UV-index meghaladja a 6-os értéket, a program azonnal értesítést küld az erős sugárzásról. A megnövekedett UV-B sugárzásnál már 20-30 perc is elég ahhoz, hogy az érzékeny bőrűek leégjenek a napon, amikor pedig az index meghaladja a 8-as, extrém mértéket, a rendszer ismét figyelmeztet a megnövekedett veszélyre, mert ekkor már 15 percet sem ajánlott a napon tartózkodni.

A korábbi évekhez hasonlóan most is a Nivea támogatásával állította üzembe a berendezést az önkormányzat. A cég képviselője jelen lévő Pingiczer Lajos hangsúlyozta: „A helyes termékhasználat mellett rendkívül fontos a napozás alapvető szabályainak ismerete és betartása. Túlzottan magas UV-sugárzás mellett semmilyen körülmények között nem szabad közvetlen napfénynek kitenni a bőrünket!”

Váczai János alpolgármester az idei első tapasztalatokról szólva elmondta, hogy eddig több ezren regisztráltak, ami mindenképpen sikernek tekinthető és megnyugtató.

li.



A dugódíj céljait illetően nincs vita

galom koncentrációja, mivel a város magja felé tartó járművek egyenletesebben oszlanának el, valamint az autók több lépcsőben keresnének parkolóhelyet. A többzónás kialakítás egyidejűleg segítené elő a légszennyezettség és a közlekedési problémák megoldását, s csökkentené a túlszűfoltosság kialakulásának lehetőségét.

Pokorni Zoltán polgármester a júniusi képviselő-testületi ülésen elmondta: kezdeményezésére a Hegyvidéki Útfejlesztési Testület megvitatta a dugódíjjal kapcsolatban felmerülő szakmai kérdéseket. Kiemelte, hogy a dugódíj céljait illetően nincs vitája Tarlós Ist-

közlekedéssel gyorsan be tudnának jutni a városba.

A dugódíj jelenlegi terveit az ellenzéki képviselők is kritizálták. Püspöki Gábor (LMP) szerint környezetvédelmi okokból szükség lenne a díjra, úgy látja azonban, hogy ennek bevezetése pénzügyi szempontok alapján történik: így akarja előteremteni a főváros azt a 32 milliárd forintot, ami a BKV költségvetéséből hiányzik.

Martinez Gábor (Jobbik) a P+R parkolók hiánya miatt látja kivitelezhetetlennek a tervet, illetve azért is, mert a BKV a mai kapacitásával nem tudná felvenni



Váczai János, Pingiczer Lajos és Pokorni Zoltán a műszer bemutatóján

Engesztelő Zarándoklat

Magyarország megújulásáért imádkoztak azok a hívek, akik négy égtáj felől érkeztek Budapestre, hogy a XII. kerületben fejazzék be többnapos zarándoklatukat. A keleti ág Pálházaról, az északi Esztergomból, a nyugati Sopronból, a déli pedig Szegedről indult el.

Az Engesztelő Zarándoklat résztvevői több száz kilométer megtétele után június 15-én este a Szent István-bazilika előtt találkoztak, és ünnepélyes keretek között egyesítették az Ország Keresztjét, amelynek darabjait magukkal vitték a gyalogútra. Másnap a Normafa melletti Szent Anna-rétre vonultak fel, ahol egykor Mindszenty József bíboros engesztelő kápolnát szeretett volna felépíttetni, ám a diktatúra megghiúsította terveit.

A városmajori templomot és a

Kútvolgyi Boldogasszony Kápolnát is érintő híveket Balázs Attila, a Hegyvidéki Helytörténeti Gyűjtemény igazgatója köszöntötte, s átadta számukra azt a téglát és maréknyi kerületi földet, amivel a Hegyvidék jelképesen hozzájárul a kápolna felépítéséhez. A közös imádkozást követően az Imperfectum együttes koncertjével zárult az esemény.

A rendezvény kezdeményezői úgy gondolják, nemzetünk és világunk mély morális és gazdasági válságban van. Meglátásuk szerint a hitetlenség, a szegénység, a kilátástalanság és a tehetetlenség egyre nagyobb elkeseredést okoz, így mindannyiunk érdekében itt az ideje kiállni a keresztény nemzeti értékek mellett – egyebek közt ezért jött létre ez a zarándoklat is.

B. A.

Újra népszerű a gyermekvasút



FOTÓ: PRÉGER ZSÓFI

Több mint kétszáz diák végezte el a MÁV legutóbbi, négy hónapos gyermekvasutas-tanfolyamát – hasonlóan népes évfolyam az 1980-as évek óta nem volt a Szechenyi-hegyi kisvasúton. A gyermekvasút vonalán jelenleg 480

gyermek teljesít váltásban szolgálatot, őket egészítik ki a most végzett tanulók. Ez hatalmas bővülést jelent, hiszen tíz esztendeje összesen háromszáz fő volt a létszám, a tanfolyamokon pedig évente legfeljebb 80 gyerek vett részt.

Átalakítaná a kerület a fővárosi dugódíjterveket

(Folytatás az 1. oldalról)

Vácsi János alpolgármester kiemelte, hogy a kerületi kapitányság, illetve a közterület-felügyelet munkája egyaránt hatékonyabbá válhat a tevékenységük összehangolásával: ezzel a céllal néhány héten belül együttműködési megállapodást köt a két szervezettel. Tervezik azt is, hogy jövőre – amennyiben az anyagi lehetőségek engedik – újraindítsák az „önkormányzati járőröket”, azaz a kerület hozzájárulásával szabadidős rendőrök is segíthetnek majd a Hegyvidék rendjének fenntartásában. Szintén az anyagi függvényében 2013-ban elkezdendők a térfigyelő kamerarendszerek kiépítését, ami nagy segítséget nyújtana a bűnmegelőzésben és a felderítésben egyaránt.

RENDELETEK, SZABÁLYZATOK MÓDOSÍTÁSA

Módosította a testület a telekadóról szóló rendeletet, így mentessé váltak az adó alól azok a telekrészek, amelyek éves adója nem éri el a kétezer forintot – a néhány száz forintos adótertelek beszedése ugyanis a járulékos költségek miatt nem volt gazdaságos. Kisebbségi változtatás történt a kerületi városrendezési és építési szabályzatban is: a fapótlási kötelezettség előírásával kapcsolatos képviselő-testületi hatáskört a polgármesterre ruházták át.

A személyes gondoskodást nyújtó szociális ellátásokról szóló rendelet a szenvedélybetegek nappali ellátásával egészült ki, amit – a szenvedélybetegek közösségi ellátásával párhuzamosan – egy megállapodás alapján a Magyar Máltai Szeretetszolgálat biztosít majd a Kékgolyó utca 19/c alatti, Fogadó elnevezésű intézményben.

A képviselők néhány tételt át csoportosítottak az idei költségve-

tési rendeletben. A Tamási Áron iskola részére a megnövekedett tanulói létszám miatt – szeptemberben az eddigi kettő helyett három első osztály indul – egy tanterem válaszfalal történő leválasztásához biztosítanak beruházási keretet. Az oktatási intézmény alapító okirátát is aktualizálták, ebben a maximális tanulólétszámot 700-ról 760 főre emelték.

A polgármesteri hivatal szervezeti és működési szabályzatának

délezésével kapcsolatos jegyzői feladatokat.

NEM VÉTKES A FEKETE ISTVÁN ISKOLA VEZETŐJE

Tóth Balázné és Palotai Istváné, az Orbánhegyi, illetve a KIMBI Óvoda vezetőjének nyugdíjállományba vonulása miatt pályázatot írtak ki a két intézmény vezetői feladatainak ellátására, ezzel egyidejűleg ideiglenesen Antal Ibylát, illetve Marosi Hedviget

sok; nem volt megfelelően szabályozott az iratkezelés; nem szabályszerűen történtek a helyettesítések és a túlórák elszámolásai), mivel azonban a kötelezettségesség nem volt vétkes, ezért a képviselők nem állapítottak meg fegyelmi felelősséget, és a fegyelmi eljárásban felmentették a pedagógust.

Martinez Gábor, Püspöki Gábor és Sipos Péter (LMP) hangsúlyozta, hogy a kötelezettségesség adminisztratív jellegű volt, a vezető szakmai munkája nem kifogásolható. Dr. Bacsek György, az igazgatóhelyettes jogi képviselője is azt emelte ki, hogy Somogyiné Takács Andrea huszonhárom éve dolgozik az intézményben, és kiváló szakmai munkát végzett, semmilyen fegyelmi vétséget nem követett el.

Az igazgatóhelyettes szerint az ellene indított vizsgálatot egyik kollégája kezdeményezte, mert állítólag kizárta őt bizonyos kifizetésekből – ezt a vádat azonban tételesen cáfolta. Mint mondta, kiemelt bérpótlékot is biztosított számára, mert sok pluszmunkát végzett.

Takács Andrea megjegyezte, hogy tavaly óta irányítja az iskolát, és az elmúlt tanévben sokat javult az adminisztráció fegyelmezettsége. Pokorni Zoltán arra kérte őt, hogy a polgármesteri hivatal oktatási irodájával együttműködve dolgozzon ki egy intézkedési tervet, ami alapján orvosolni lehet a vizsgálat során feltárt hiányosságokat.

z.

■ Az ülésről a Hegyvidék Televízió is részletesen beszámol.



FOTÓ: BURGERT ZSÓFI

módosításával lehetővé vált két aljegyző kinevezése, ők a jegyzőt helyettesíthetik. A két tisztségre dr. Szabó Zsófia és dr. Borsodi Klaudia irodavezetőket választotta meg a testület.

A jogszabályváltozások miatt a szabálysértési és kereskedelmi iroda helyett most már a fővárosi kormányhivatal jár el a 2012. április 14-e után elkövetett szabálysértési ügyekben, ugyanakkor ez az iroda foglalkozik a tiltott, közösséggel szembeni magatartások elkövetőivel szemben kiszabott bírságok ügyeivel. Ugyancsak ellátja a zenés-táncos rendezvények engedélyezésével, nyilvántartásával, ellenőrzésével, továbbá a temető és temetkezési szolgáltatók enge-

bített meg az óvodák vezetésével. Molnár Magdolna újabb öt évig folytathatja munkáját a Krisztiánvárosi Bölcsőde élén.

A képviselő-testület határozatot hozott a Fekete István Általános és Előkészítő Szakiskola vezetői feladatait ellátó dr. Somogyiné Takács Andreával szemben indított fegyelmi eljárásban. E szerint az igazgatóhelyettes megszegte a közalkalmazotti jogviszonyból eredő lényeges kötelezettségét (például nem alakított ki teljes körűen olyan belső kontrollrendszert, amelyben egyértelműek a felelősségi, hatásköri viszonyok és feladatok; az intézmény tanügyi dokumentumaiban több esetben szabálytalanul történtek a javítá-

Ne halogassuk az úti okmányok kiváltását!

A tapasztalatok szerint sokan az utolsó pillanatra hagyják a külföldi nyaraláshoz szükséges okmányok kiváltását, alaposan megterhelve ezzel a családi költségvetést. A soronkívüliségnek ugyanis ára van, a huszonnégy órán belül kiállított útleveleért alapesetben több mint negyvenezer forintot kell fizetni.



FOTÓ: BURGERT ZSÓFI

Sok népszerű nyaralóhelyre továbbra is csak útlevelel lehet eljutni

Bár az Európai Gazdasági Térség tagországai mellett egyebek közt Horvátországba is beléphetünk érvényes személyi igazolvánnyal, számos olyan népszerű nyaralóhely létezik, ahová csak útlevelel lehet eljutni. A személyazonosításra alkalmas okmányok kiváltása harminc napot vesz igénybe, ezért utazás előtt érdemes időben ellenőrizni a személyi igazolvány vagy az útlevelel érvényességét.

Március 1-jével bevezették az új, Magyarország feliratú útleveleket, személyazonosító igazolványokat, járművezetésre jogosító okmányokat, április 1-jétől pedig

a „Magyarország” feliratú forgalmi engedélyeket. Ennek ellenére nem kötelező a „Magyar Köztársaság” feliratú okmányok cseréje, azok az érvényességi idejükön belül használhatók. Fontos tudni, hogy az ügyintézési határidő minden okmány esetében továbbra is harminc naptári nap, ami a kérelem benyújtását követő napon kezdődik.

Lehetőség van soron kívüli el-

szerűlési és házassági anyakönyvi kivonat. Külföldön élő magyar állampolgárnak, amennyiben a központi személyi adat- és lakcímnnyilvántartás nem tartalmazza az adatait, az állampolgárságot igazoló okiratra/okmányra is szüksége van. Kiskorú (18 év alatti) esetben kötelező mindkét szülő és a kérelmező együttes megjelenése, a törvényes képviselők személyazonosságát igazoló okmány és lakcímkártya bemutatása.

Az útlevelel ára két éve változatlan: 18 éves korig 2500 forint, míg a 18 és 70 év közöttiek az öt évre szóló okmányért 7500, a tízéves érvényességiért 14 000 forintot fizetnek. Herten év feletieknek a tíz évig érvényes útlevelet 2500 forintért állítják ki. A 6 év alatti gyerekeknek három-, a 6 és 18 év közöttieknek ötévente kell megújítani az okmányt. Lényegesen drágább az azonnali kiállítás díja, ez jelenleg az alapjárási illetéken felül további 39 ezer forinttal terheli meg a kérelmező pénztárcáját.

Újdonság, hogy az eddigiektől eltérően a nyári időszakban szerdán is este nyolc óráig tart az ügyintézés a hegyvidéki okmányirodában. A kerületi lakcímmel rendelkezőket a nyitvatartási időben előzetes bejelentkezés alapján vagy a helyszínen kapott sorszám szerint fogadják.

mmm.

A NYÁRI ÜGYFÉLFOGADÁSI IDŐ AUGUSZTUS 10-IG

Hétfő: 13.00–20.00
Kedd: 8.00–12.00, 12.30–16.00
Szerda: 8.00–12.00, 12.30–20.00
Csütörtök: zárva
Péntek: 8.00–12.00

Ismét
UV-B sugárzásmérő
a Hegyvidéken!

Ha regisztrálsz a honlapon,
sms-ben értesítünk
az egészségre káros UV-B sugárzásról.

www.hegyvidek.hu

A szolgáltatás a Hegyvidéken élőknek ingyenes.



XII., CSÖRSZ UTCA 18.
319-9854/202, 203, 204, 207, 212
WWW.MOMKULT.HU

Nia keddenként 19.00–20.30, péntekenként 10.00–11.00 (minimum 5 fő esetén). A Nia technique (Neuromuscular Integrative Action – alapítói: Debbie és Carlos Rosas, USA) holisztikus fitnessirányzat, hozzásegít a test–szellem–lélek egészségének megteremtéséhez. A Nia lehetőség a belső kutatásra és felfedezésre, út, amely saját egyéniségünkön át a végtelen kreativitás területére vezet. Mindazoknak ajánlott, akik szeretnek zenére mozogni, nőknek és férfiaknak egyaránt. Nincsenek szigorú szabályok, a lényeg a feloldódás, az ősi erővel bíró tánc által kiváltott „transzállapot” megélése, a mozgás örömeinek megtapasztalása. Információ, jelentkezés: mari.maryss@gmail.com, 06/30-973-2331.

Rajz- és festőklub hétfőnként és csütörtökönként 19.00–21.00. Teljes és tartalmas kikapcsolódás. A részvételi díj 1500 Ft/óra/fő. Baráti légkörben személyes foglalkozás gyakorolt grafikus- és festőművész irányításával, korhatár nélkül. Információ: 06/30-925-4005, istvan@creatif.hu.

Mozikert. A régi kertmozik hangulatát felidézve várnak minden érdeklődőt nyár esti, könnyedebb kikapcsolódást kínáló ingyenes vetítésekre a MOM Kulturális Központ belső parkjába. Kedvezőtlen időjárás esetén a filmeket fedett helyszínen vetítik le. A filmek kezdési időpontja (21.00) a sötétedéshez képest későbbre tolódhat. (A részletes programot a lenti hirdetésen olvashatják!) A vetíté-

sek előtt a Sirály sétányon minden szerdán 17.00–21.00-ig Szabadpolc – könyvcseréberére, valamint a MOM Café hangulatos teraszára várják a vendégeket. A belépés díjtalan.



Szabadpolc a Mozikert előtt 17.00–21.00. Könyvcseréberére szabadon a Sirály sétányon. Vigye el régi, megunt, esetleg több példányban meglévő szépirodalmi vagy ismeretterjesztő könyvét, és cserélje be a Szabadpolcon található könyvek bármelyikére! A becserezhető könyvek száma: maximum 10 darab. Csak jó állapotban lévő könyveket fogadnak el. Az akciókban részt vevők ajándék könyvjelzőt kapnak.



Domi Bábszínház. Július 22 10.30 **Peti, Süni és Mackó.** Augusztus 26. A vadász és a két bátor nyúl. Klasszikus mesék, klasszikus bábok, klasszikus előadás. Belépő váltható az előadás előtt a helyszínen. Ár: 800 Ft/fő, csoportos jegy (minimum 3 főtől) 600 Ft/fő.



Swinguistique augusztus 25-én 17.30 a szabadtéri színpadon. **Micheller Myrtill** és zenekarának va-

donatúj műsora, amely a múlt század Franciaországát idézi fel francia és angol nyelvű dalokkal, vídám gipsy swing stílusban. Myrtill két gitár, nagybőgő, dob felállású zenekar kíséri. A belépés díjtalan.



Babos Super Jam szeptember 1-jén 17.30 a szabadtéri színpadon. Babos Gyula gitárművész nagyszerű zenész barátait kérte fel erre a különleges koncertre. Hagyományos és indojazz-elemek határozzák meg a zenekar egyedi hangzásvilágát, ami a kiváló szólisták magas hőfokú előadása által válik páratlan zenei élménnyé.



Finucci Bros Quartet-koncert szeptember 8-án 17.30 a szabadtéri színpadon. A belépés díjtalan.



Horváth Kornél-Orosz Zoltán duó koncertje szeptember 15-én 17.30 a szabadtéri színpadon. A két kiváló művész 1999-ben találkozott először Zorán zenekarában, majd egy évtizedig játszottak együtt, mielőtt 2008-ban elhatározták, hogy duó felállásban is közönség elé lépnek. Repertoárjukban fontos szerepet kap az improvizáció, a két művész hangszeres virtuozitása energiabombaként hat a közönségre. A belépés díjtalan.



Biopiac szombaton 6.30–12.00.



XII., SZARVAS GÁBOR ÚT 8/C
TELEFON/FAX: 200-8713
TELEFON: 275-1394
WWW.VIRANYOS.HU,
VIRANYOS@T-ONLINE.HU

Nyári nyitva tartás: június 18-tól július 31-ig hétköznapokon 9.00–17.00 óráig, illetve a programoktól függően. Augusztus 1-jétől augusztus 20-ig zárva! Augusztus 21-től augusztus 31-ig hétköznapokon 9.00–19.00 óráig.

Fények a tavon – az APS Stúdió fotókiállítása. A kiállítás megtekinthető: július 25-ig, telefonon történő egyeztetés után (200-8713).



Happy torna stúdió. A Prima torna korhatár nélkül, bármikor elkezdhető tömegsport. Javítja a tartást, a ritmusérzékét, az egyen-

súlyt, formálja a testet. A nőies mozdulatok, az élvezetes koreográfia kikapcsolnak a mindennapokból, felfrissítik a szellemet. Nyári nyitva tartás: július 18-tól szeptember 16-ig. Időpontok: hétfő, kedd, szerda 8.00, 9.00, 17.00, 18.00, csütörtök 8.00, 9.00, 18.00, 19.00, péntek 8.00, 9.00, 15.00, 16.00, szombat 8.00, 9.00. Információ: Gálbory Zsuzsa, 275-1555. Részvételi díj: 1300 Ft/alkalom, 9300 Ft/12 alkalom.



Nyári kertmozi a Jókai Klub szervezésében a Szamos Marcipán Szépkilátás Cukrázda kertjében július 5-től augusztus 30-ig minden csütörtökön este 20.30-tól. A belépés ingyenes. (A részletes programot a 7. oldalon lévő hirdetésen olvashatják!)

Képzelt valóság. Németh Réka és Gedeon Péter kiállításának megnyitóját július 6-án 19.00. Ami nem valóságos, az élhet a képzeletben. A képzelet viszont valóság-alapú, így semmi sem elképzelhetetlen. Gedeon Péter (restaurátor-festőművész) valóságos lovas rajzaiból és Németh Réka Viktória (digitális művész) ló és egyben más-leginkább női – formát képező képeiből válogat a tárlat.

Nagy Veronika tervezőgrafikus, festőművész kiállításának megnyitóját augusztus 21-én 19.00. Tánc. Szervező. Mozgás.

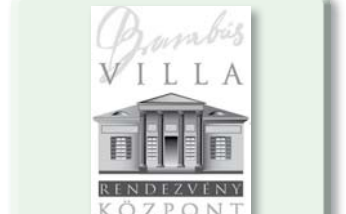


Ritmus. Férfi és nő. Találkozás és szétválás. Vonzás és taszítás. Örök változás. A nő ezerarcúsága, kiteljesedése.

LÍVIA-VILLA

XII., KÖLTŐ UTCA 1/A
TELEFON: 395-8284

Kölyök zumbatábor. Idén ötödik éve várják izgalmas kihívásokkal és színvonalas szórakoztató programokkal a kalandra vágyó 6–12 éves táborozókat. Zumba, kézműves- és angol foglalkozás! III. turnus: Rejtélyek hete – augusztus 27–31. 9.00–16.00. Információk: Németh Krisztina, 06/20-549-0893. Ár: 25 000 Ft.



XII., VÁROSMÁJOR UTCA 44.
TELEFON: 201-6607
E-MAIL:
INFO@HEGYVIDEKGALERIA.HU,
KLUBOK@BARABASVILLA.EU
WWW.BARABASVILLA.EU



Szabad egy táncra? Tiborcz Zsuzsa társastáncanfolyama kezdőknek és haladóknak hétfőnként 19.00–21.00. Információ: 06/30-952-0740.

MOZIKERT

SZABADTÉRI FILMVETÍTÉSSOROZAT

NYÁRON MINDEN SZERDÁN 21:00*

07.04. | NAPFIVÉR, HOLDNŐVÉR
07.11. | LILIOMFI
07.18. | A HAL NEVE: WANDA
07.25. | ELIZABETH: AZ ARANYKOR
08.01. | **MŰSORVÁLTOZÁS** | COCO CHANEL
08.08. | LEÁNY GYÖNGY FÜLBEVALÓVAL
08.15. | SZENT PÉTER ESERNYŐJE
08.22. | A KIRÁLY BESZÉDE

KEDVEZŐTLEN IDŐJÁRÁSI KÖRÜLMÉNYEK ESETÉN A FILMEKET FEDETT HELYSZÍNYEN VETÍTJÜK LE
* A KEZDÉSI IDŐPONT A SÖTÉTEDÉSHEZ KÉPEST KÉSŐBBRE TOLÓDHAT

MOM JAZZ KERT

2012.08.25. [SZO] 17:30
MYRTILL | SWINGUISTIQUE

2012.09.01. [SZO] 17:30
BABOS SUPER JAM

2012.09.08. [SZO] 17:30
FINUCCI BROS QUARTETT

2012.09.15. [SZO] 17:30
**HORVÁTH KORNÉL
OROSZ ZOLTÁN DUÓ**

MOM KULTURÁLIS KÖZPONT
XII., Csörsz u. 18. | momkult.hu
a belépés díjtalan

producer | MAGYAR JAZZ NONPROFIT KFT.

(Folytatás az 7. oldalról)

rate, Shuhari karate, Jóga, Manó tánc, Dance for Fun, kondi tréning. Egyéb programok, foglalkozások: Origami, Do-in önmasszázs tanfolyam, szerdánként Nikken egészségnap, Japán kulturális és vizuális tanfolyamok, Japán Klub. Cím: XII., Győri út 5-7. Telefon: 06/70-338-2277 és 06/70-245-1341. Részletek a honlapon: www.shuharidojo.hu.

Mozgásfejlesztő, testtartást javító tornaórák 50 év feletti hölgyeknek gyógytornász vezetésével október 1-jétől csütörtökönként 10.00-11.00-ig és 11.00-12.00-ig a Sportmax Hegyvidék földszinti különtermében (XII., Csörzs utca 14-16.). Részvételi díj: Hegyvidék Kártyával rendelkezők részére 2000 Ft/hó, Hegyvidék Kártyával nem rendelkezők részére 2400 Ft/hó. További kedvezmény 3 havi díj befizetése esetén. Az első óra ingyenes. Információ és jelentkezés: meszaroslaszlone@t-online.hu, 06/30-306-0760.



Kölyökjudo a Sportmax Hegyvidékben. Minden hétfőn és szerdán 18.00-19.00-ig játékos judoedzések 6-12 éves fiúknak és lányoknak. Az edzések során játékos formában sajátítják el a judo alaptéchnikáit és eséstechnikáit, jelentősen fejlesztve a gyerekek fegyelméletességét és mozgáskoordinációs képességeit. Tagdíjak: 5000 Ft/hó/4 edzés, 8000 Ft/hó/8 edzés. További információk: Rajcsányi Gergő, 06/30-221-9992, grajcsanyi@hotmail.com.



Művészeti iskola minden korszaknak a MOM Parkhoz közel.

Alkotás utca 45., 355-0341. www.budairajziskola.hu, www.budairajziskola.blogspot.com, budairajziskola@t-online.hu BRI - Szabadiskola nyári programok gyerekeknek és felnőtteknek. Rajz-festés-mintázás felvételi előkészítők, kreatív tervezés, ön-kép, animáció - személyes történetek, érzékelés - dekoratív rajztechnikák, labirintus - linómetszés-motópia, festés a szabadban, ékszer-ek - legszemélyesebb tárgyaink, képalakítás számítógépes grafikai programmal, analóg fotótanfolyam, a digitális fotó, felhangolás, Indesign extra. Divatmárka építése - brand, csak fotó, tűzzománc másként - technikai gyakorlatok, divatinspirációk, olajfestés-technika és stílus tanulmányok, harmónia vagy kész örület, fenséges egyiptomi királyok, Én + Ők, Zebracsík és pitypang, A szecseszió mintatára. Napközi: szünidei kirándulások sok élménnyel, rajzolás, alkotó játékkal, úszással. És ezek csak a címek! A részletes program a honlapon olvasható.



A Szivárvány Nyári Tábor idén is várja az óvodás és kisiskolás kalandvágyó gyerekeket a Normafánál. Túrás remek kirándulóhelyekre. Hetente megújuló, változó programok. Zene, tánc, kézműves gyermek-remek készítése, finom falatok a kis kukta keze nyomán. A tudomány iránti fogékonyságot erősítik a különböző természetes anyagokkal való érdekes kísérletek, a játékos régészeti vagy az érzékszerveket próbára tevő vetélkedés. Telefon: 06/20-546-6137, 214-4257.

www.pingvinovoda.hu, pingvino@tvnetwork.hu



MESÉS LOVASTÁBOR

Budakeszin, Csillebércről 15 percre, magasan képzett szakemberek vezetésével napközis lovasoktatás és a tündéri lovainkon túl a jókedvet a tábor végigkísérő középkori jelmezes szerepjáték-mese biztosítja. Lesz sok lovaglás, lovagi torna, vetélkedők, személyiségfejlesztő és önismereti játékok lovakkal és egy kis ló-pszichológia. A tábor ára: 32 000 Ft/5 nap vagy 7000 Ft/nap. Testvéreknek, illetve többszöri táborozás esetén 10% kedvezmény! A táborok kezdőnapjai: 07. 09., 07. 16., 07. 23., 07. 30., 08. 13. Információ: dr. Nagy Krisztina, ló-etológus és lovas tanár, 06/30-929-5172, www.nakula.hu. (x)



Napközis Sport és Élmény Tábor német nyelvtanulással heti turnusokban, június 18. és augusztus 31. között 7-18 óráig. Németül nem tudóknak is! Játékos foglalkozások 4 és 14 év közötti gyerekeknek. Úszásoktatás mindennap, kézműveskedés, sport, izgalmas kirándulások! Ár: 25 000 Ft/fő/hét. 10% testvér- és többhetes kedvezmény. Helyszín: XII., Trencsényi utca 10. www.galaxyminiovi.hu, 06/30-981-2999. (x)

Korea bemutatkozott

Látványos kulturális roadshow-t rendeztek a MOM-ban

Világ körüli útjának egyik kiemelt európai állomásaként a MOM Kulturális Központban mutatkozott be a magyar közönségnek a dél-koreai Chung-Ang Egyetem küldöttsége. A távol-keleti ország szellemi sokszínűségét, a mindenhol ismert és elismert koreai karatét, a különleges táncokat és zenei stílusokat felvonultató díszelőadás a szándékok szerint hozzájárul a két ország kulturális kapcsolatainak erősítéséhez.

tanfolyamok - a legnépszerűbbek a nyelvoktatás, a taekwondo-edzés, a főzőórák és az új kedvenc, a papírhajtogatás - mellett



Samulnori: hangerő, ütem, dinamika

Februárban nyitotta meg kapuit a Csörzs utcában a közép-európai régió első Koreai Kulturális Központja, amely az eltelt alig öt hónap alatt számos különleges programmal örvendeztette meg a távol-keleti kultúra szerelmeseit. A hetente jelentkező filmvetítések, az állandó kiállítások, valamint a folyamatosan zajló, többnyire ingyenes

rendszeresen szerveznek különleges kulturális eseményeket, amelyek a remények szerint hozzájárulnak a koreai életfilozófia és a művészetek még jobb megismeréséhez.

A koreaiak igyekeznek minél több hazai produkciót Magyarországra csábítani. Ennek egyik első jele a szülői Chung-Ang Egyetem előadóművészeinek

meghívása, akik egy világ körüli kulturális roadshow keretében látogattak el a Hegyvidékre. A MOM Kulturális Központ színháztermében megtartott díszelőadás látványos taekwondo-bemutatóval kezdődött, a harcművészek egy zenére végrehajtott, töréstechnikából és formagyakorlatokból összeállított performanszot mutattak be.

A továbbiakban a zené és a ritmusé volt a főszerep: előbb a 2AM fiúcsapat Ez a dal és az Arra a napra emlékezve című slágerének feldolgozásai hangzottak el, majd a népi hitvilágból eredeztethető, a táncot és dallamot összefogó pangut-koncert következett. Nagyrészt húros hangszerekre írt műveket szólaltatott meg a CAU szaxofonkvartett, míg a világ egyik legdinamikusabb zenéjének tartott, a nagy hangerőre és az ütemes zenére építő samulnori az ősi koreai ütőhangszeres hagyományokat elevenítette fel.

Zárásként a lényegesen békésebb Ariranggal ismerkedhetett meg a MOM közönsége. A sajtóhagyomány útján terjedő, mára az egyik legismertebb és legkedveltebbé váló koreai népdal, a hétköznapi emberek mindennapi örömeit és bánatát megjelenítve, a koreai emberek egységét, összetartozását erősítette a japán megállás alatt. A koreai művészek az előadással - szándékaik szerint - egyúttal a magyar és a koreai nép barátságát is kifejezték.



Taekwondo-bemutató: sport és performansz egyszerre

KEDVEZMÉNYES KÖNYVVÁSÁR
több mint **30%** kedvezménnyel!
most csak **1900 Ft**

Ha többet szeretne tudni a Hegyvidékről, és még jobban megismerni lakóhelyét, akkor ne hagyja ki!
A könyv megvásárolható a Beethoven utca 2/a alatt, a Hegyvidék szerkesztőségében.

A Böszörmény úti Irodaházakban
irodaterület már **20 m²-től** bérbe adó!

Bérleti díj: **nettó 1500 Ft-tól/m²/hó.**
Nonprofit szervezetek számára kedvezmény!

FÁBER Kft.: 355-6859
faber@faberkft.hu

FOGSORRÖGZÍTÉS 2012

Rögzíttesse fogsorát MINI IMPLANTÁTUMOKKAL!

A Mini Dental Implant (MDI) több évtizedes tapasztalattal rendelkező amerikai rendszer a fogprotézisek rögzítésére:

- minimális és egyszeri beavatkozás
- kedvező ár és azonnali terhelhetőség
- stabilan ülő fogsor
- akár a régi protézis felhasználásával is
- nem kell többé ragasztó
- bizonyítja több mint 20 év tapasztalat és >1 millió beültetett implantátum



VÉGRE NYUGODTAN BESZÉLHET, MOSOLYOGHAT ÉS EHETI KEDVENC ÉTELEIT!

Az Ön megoldása:

Dr. Faluhelyi Péter fogorvosi rendelője a Margit híd pesti hídfőjénél, a Pozsonyi út elején.

Bővebb információért:

Tel: 239 20 83 • mobil: 20/929 0701

www.fogsorrogzites.hu

www.dr.faluhelyi.com



3M ESPE

TEJESKÖRŰ FOGORVOSI ELLÁTÁS

www.mini-implantatum.hu

3M ESPE/DENT-EAST REFERENCIA RENDELŐ

A fogaskerekűt ünnepelték

Százharmincyolc évvel ezelőtt, 1874. június 24-én 16 óra 04 perckor indult első útjára a fogaskerekű vasút, amely azóta is – a Budavári Sikló mellett – Budapest legkülönlegesebb tömegközlekedési eszköze. Az évfordulóra születésnapi programokkal készült a BKV, amely a legendás,

2-es pályaszámú, zöld színű kocsik üzembeállítása mellett egy napra ismét megnyitotta a városmajori járműtelep egyik garázsát. A remízben az érdeklődők a jól ismert 611-es, piros szerelvényt, valamint a muzeális értékű, favázas, 436-os vonatot is (képünkön) megcsodálhatták.



FOTÓ: MAROS MÁTYÁS

Villamostúra Budapesten

Égész napos UV-túrára hívta a BKV a régi villamosok rajongóit. A hétórás városnéző kiránduláson a résztvevők a Lehel

térről indulva egész Budapesten átvillamosoztak az 1600 forintos viteldíj ellenében. Jártak Angyalföldön, a Belvárosban, Pest-erzsebeten és Zuglóban, míg a budai oldalon Óbuda és a Széplóna kocsiszín meglátogatását követően Farkasrétre is elvitte az utasokat a régi idők felidéző nosztalgiajárat.

Nem kell búslakodniuk azoknak, akik lemaradtak a monstre utazásról, a tervek szerint ugyanis a BKV a nyár folyamán még kétszer, július 15-én és augusztus 19-én ismét elindítja a kombi UV-villamosokat. Érdekes időben jelentkezni, ugyanis a részvétel regisztrációhoz kötött. Információk: www.bkv.hu. sm.



FOTÓ: MAROS MÁTYÁS

A HEGYVIDÉK VÁROSRESZEI

Sorozatunkban a XII. kerület városrészeit mutatjuk be. A Hegyvidéket tizennyolc különböző terület alkotja, ezek kialakulása, földrajzi viszonyai számos érdekességet tartogatnak, ami nemcsak a helytörténet szerelmeseit, hanem valamennyi olvasónkat érdekelheti. Az Orbánhegy legfőbb történelmi nevezetessége a Mátyás király által építtetett vízvezeték, amely egykor a svábhegyi források vizét hordta a budai várba.

Messziről nézve az Orbánhegy csak nehezen megkülönböztethető a mellette fekvő Isten-hegytől és Márton-hegytől, a 296 méter magas hegy igazából a Sváb-hegy egyik nyúlványának tekinthető. Határait a Diana utca és a Hangya utca, keleten az Istenhegyi út és a Németvölgyi út, délen pedig a Csorna utca és a Tamási Áron utca vonala jelenti.

A nevére vonatkozó biztos adat nem maradt fenn. Valószínűsíthető azonban, hogy Szent Orbánról, a szőlők védőszentjéről kapta elnevezését, ugyanis a középkortól egészen a 19. század végéig szőlőtőkék borították a területet. Kutatók azt feltételezik, hogy egykor Szent Orbán-szobor is állt ezen a vidéken, azonban ennek pontos helyéről nem tudunk semmit. Mai nevét – sok másik kerületi városrészhöz hasonlóan – az 1847-es Dülökeresztel során kapta, addig Urbanibergként szerepelt a térképeken.

Két közterületet ta-

lálunk az Orbánhegyen, amely a városrész elnevezéséhez kapcsolódik: az Orbánhegyi utat és a Szent Orbán teret. Az utóbbi 1936-ban kapta a nevét, majd 1953-ban az akkori vallásellenes hangulatban átkeresztelték Orbán térre, és ezt viselte egészen 2000-ig. Az Orbánhegyi út múltja régebbre tekint vissza, keresztelődje 1900-ban történt.

A városrész központja a Szent Orbán tér, amely több fontos közlekedési útvonal találkozási pontja, de számos történelmi emléket is őriz. A régészek római kori leleteket is kiástak a földből, azonban még érdekesebb, hogy itt haladt át a 15. században Mátyás király által kiépíttetett vízvezeték. Ez a zárt vezetékrendszer szállította a svábhegyi források vizét a budai várba. Az állandó vízhozam biztosítása érdekében a mai Szent Orbán téren egy nagyméretű, föld alatti medencét alakítottak ki, amelybe belevezették az itt fakadó Ágnes-forrás vizét is. A forrás a terület beépítésével egy időben elapadt.

Ugyancsak itt található, a fák lombja alatt megbújva, a Gerlitz-oltár, amelyet eredetileg a Kút-völgyben fekvő Vízivárosi temető



Az Ágnes-forrás mára elapadt

Orbánhegy



A Gerlitz-oltár eredetileg a Vízivárosi temetőnél állt

bejárata előtt állították fel 1890-ben, majd a temető bezárását követően, 1933-ban helyezték át a Szent Orbán térre. A középkorban a terület nagy részét a szervita szerzetesrend birtokolta, az ő emléküket őrizte meg a Szervitakunyhó, amely a Szent Orbán tér felett állt még jóval a szőlők kipusztulását követően is. Jókai Mór is megemlékezik róla; a 20. század eleji térképek még jelölték.

Az Orbán-hegy benépesülése a szőlőművelés megszűnte után paragon maradt földek elszaporodásával vált jelentőssé. Az első nagyobb középület 1896-ban épült fel az Istenhegyi úton, ez volt a Szent József Fiúnevelő Intézet, amelyben az 1920-as évektől polgári fiúiskola is működött.

A városrész a jó fekvésének köszönhetően és a kedvező közle-

dési lehetőségek hatására hamar felkapottá vált a polgárság körében. Az 1912-ben létrejött Orbánhegyi Egyesület tagsága helyi lakosokból szerveződött, akik igen sokat tettek a városrész fejlődéséért. Egyebek mellett nekik köszönhető több út, vízvezeték megépülése, valamint az Orbánhegy tömegközlekedésbe való becsatlakozásának kezdeményezése.

A neves lakosok közül ki kell emelni Bajor Gizit, aki a Stromfeld Aurél (akkor még Pilsudski) úton építtetett magának villát. Tragikus halála után egy évvel, 1952-ben Gobbi Hilda kezdeményezésére színházmúzeum nyílt egykori lakásában. A Bajor Gizi Színházmúzeum közel háromszáz színháznak állít emléket.

Balázs Attila

„S a hegyről egyre omlott alá az ár”

Az 1875-ös, nagy budai felhőszakadás után egész Európában gyűjtést szerveztek a károsultak megsegítésére

Napjainkban sokszor érezzük kiszámíthatatlannak az időjárást, értetlenül állunk a hirtelen jött lehűlések, a váratlanul ránk törő jégesők előtt. Panaszkodunk és emlékezni vélünk, hogy régen nem volt ennyire szeszélyes az idő. Pedig a múltban is történtek hasonlóak, amire példaként az egyik legpusztítóbb vihart idézzük fel, ami valaha a kerületet érte.

Minden idők egyik legnagyobb felhőszakadása lepte meg a budaiakat 1875. június 26-án délután hat óra tájban. Kelleme, meleg esővel kezdődött, még örültek is neki az itt lakók. Miután elállt, a házukból előmerészkedők döbbenet néztek fel a budai hegyek irányába, ahol sötét, fekete felhőkből villámlás fénye látszott el messzire.

A Tabánban és a Krisztinavárosban élők szájtátra bámulták az égi jelenséget, azonban akkor még nem gondolták, mi vár rájuk. A budai hegyekben néhány perc leforgása alatt olyan mennyiségű csapadék hullott le, ami végetzettség vált a víz útjában lévő valamennyi épület számára.

A vihar központja éppen az Ördög-árok vízgyűjtőterületét érte, a patak vize alig egy órán belül hirtelen emelkedni kezdett. Akkor még nem volt beboltozva az Ördög-árok, amely ma a felszín alatt fut a Hívősvölgytől a Városmajoron át a Maros utca vonalán, átszeli a Vérmezőt, végül az Erzsébet-híd lábánál a Dunába ömlik.

A gyorsan hömpölygő, saras áradat elleppte a Városmajort és a Vérmezőt. A Tabán vonalában 1875-re már befedték a patakot, de az a sok hordaléktól eldugult, és a víz új medret vájt magának a Tabán épületei között. Olyan hatalmas volt a nyomása, hogy a bedugult csatorna, mintha dinamittal robbantották volna fel, a levegőbe repült, elpusztítva a felette álló házakat. A Városmajor szomszédságában, a mai Széll Kálmán téren működő Drasche téglagyár gőzgépének kazánja a rázúduló víztől felrobbant, és felgyújtotta a környező házakat.



A Tabán az árvíz után

Az áradat mindent elmosott, ami az útjába került. Az áldozatok között volt Regita Vincéné lisztárús is, aki közvetlenül az árok partja mellett lakott. A lány éppen látogatóban volt nála a hét hónapos kisbabájával, amikor leszakadt az ég. A lány hazaszaladt, hogy megnézze a lakását, gyermekét pedig az édesanyjánál hagyta. Soha többé nem látta őket: az asszony eltűnt, a csecsemő testét Százhalombattánál találták meg.

Az áldozatok számát nem lehetett felmérni pontosan. A Szent Rókus Kórházban tizennyolc, a Szent János Kórházban kilenc-

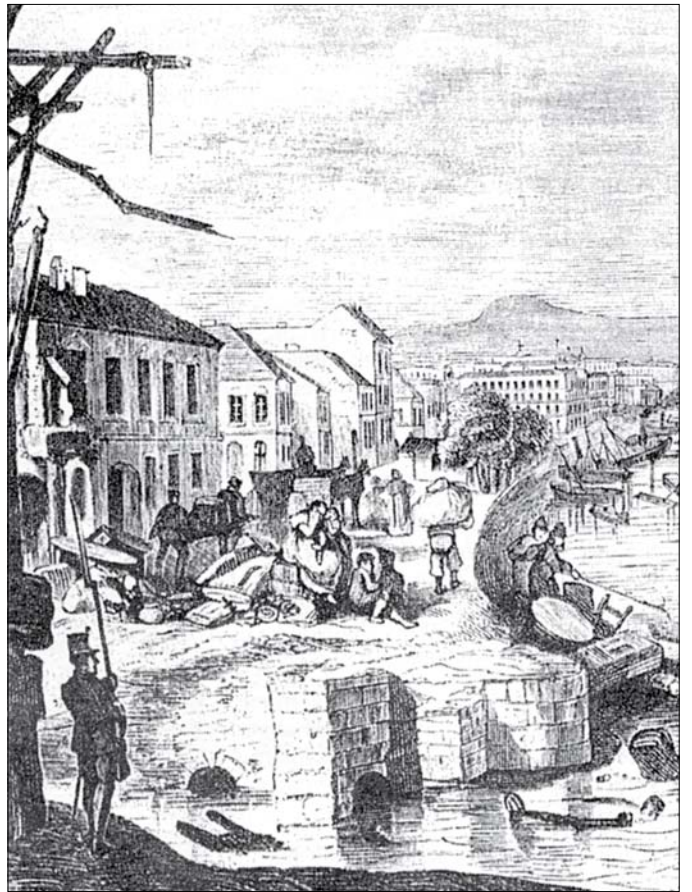
venkét halott fektet. A hajósok is számtalan holttestről beszéltek.

Jókai Mór, aki ez idő tájt a Svábhegyen, a Költő utcában lakott, így számolt be a viharról a Hon című lap hasábjain:

„Hat óra után váltam meg a szerkesztőségemtől. Mire az Alagúthoz értem, már elkezdett esni az eső. Jó meleg eső volt, zivatar, szél kísérte nélkül; még jólesett, hogy elverte a port. A Servita gunyhóig (egykor a Szent Orbán tér felett állt) vezető veszedelmes mély úton minden baj nélkül átjutottunk; itt leptek meg a legelső villámlások, s azokkal együtt a zápor teljes erővel megeredt.

Az út közepén állt két gyalogszékér, egyik vassal, másik borspalackokkal terhelve, mindegyiket két szubancz vontatta volna, ha lehetett volna. Ezeket egyenesen az árba hajtattva kellett elkerülnünk; hogy mi lett a gyalogszékerekből öt perc múlva, azt az Isten tudja.

Lovaink meg voltak rémülve, nem akartak a vízzel szemben haladni, és ha csak egy perccel elkésünk, nem jutunk el a házhoz, mert a lefelé vezető út rohanó hegyipatak medrére változott. [...] Öt perc múlva elkezdett a jég esni, eleinte apró mogoró alakú, majd [...] tyúktojás nagyságú darabokat szedtem föl. [...] Egy óra múlva arasznyi jég borította a hegyeket. A Mártonhegy, Orbánhegy, Sashegy, Kis Svábhegy fehérek voltak, mint télen. A Vérmező egy nagy fehér lapot mutatott. S a hegyről egyre omlott alá az ár, a mennydörgést utánzó robagással betemetve a szőlőket, elseperve gátakat úgy, hogy némely szőlőt a romhalmaz és iszap alól soha nem lehetett többé kiásni.”



Az Ördög-árok torkolata a Dunánál a tragédia után

A felhőszakadás miatt komoly károk keletkeztek a fogaskerekűben is. Egy évvel korábban, 1874-ben indult el az első járat a Városmajorból; a tulajdonosoknak a vihar 8200 forintos számlát okozott. Az áradás elvonulása után a Duna közelében álló Rác fűrődöt egyméteres iszapréteg fedte.

A tragédiáról egész Európa tudomást szerzett. Londonban, Bécsben és Párizsban is gyűjtést

szerveztek a károsultaknak. London polgármestere, ottani bankárok, kereskedők jelentős adományokat juttattak el a helyreállításához; és komoly támogatást adott Egyiptom angol alkirálya is. A segélyekből újjáépíthették a Tabán, valamint erősebb boltzót kapott az Ördög-árok, és 1876-ra meghosszabbították a befedését a Maros utca mentén a Városmajorig.

B. A.

